



大会

第六十二届会议

正式记录

Distr.: General
25 February 2008
Chinese
Original: English

第五委员会

第 25 次会议简要记录

2007 年 12 月 19 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席： 阿里先生 (马来西亚)

行政和预算问题咨询委员会主席：沙哈先生

目录

议程项目 128：2008-2009 两年期拟议方案预算 (续)

消除种族主义和种族歧视：《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长 (DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

07-65221 (C)



上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 128: 2008-2009 两年期拟议方案预算 (续)

消除种族主义和种族歧视: 《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动 (A/62/7/Add. 28; A/C. 5/62/21)

1. **Wong 女士** (方案规划和预算司) 说, 经口头修正的决议草案 A/C. 3/62/L. 65/Rev. 1 所涉方案预算问题的说明是秘书长按照大会议事规则第一五三条提出的。秘书长在其关于人权理事会 2006 年第二届会议续会、第三届会议和第三届特别会议通过的决议和决定引起的订正概算的报告 (A/61/530/Add. 1) 中通知大会, 根据人权理事会第 3/2 号决议的规定, 人权理事会将担任德班审查会议的筹备委员会, 支持筹备过程的所需经费估计数可由 2006-2007 两年期方案预算现有批款支付, 而 2008-2009 两年期指示性所需经费将在审议该两年期拟议方案预算时一并审议。

2. 说明 (A/C. 5/62/21) 第 3 和第 6 段述及决议草案 A/C. 3/62/L. 65/Rev. 1 所涉方案预算问题。经对 2008-2009 两年期拟议方案预算第 2、第 23 和第 28E 款的意向性工作方案进行审查后, 初步估计须追加所需经费 7 061 600 美元, 但提议 266 900 美元的支出由本两年期拟议方案预算的现有经费匀支。达 6 794 700 美元的余额被认为超出了第 2 和第 23 款下拟议经费的匀支能力。如说明第 9 段所示, 最不发达国家、国家人权机构和非政府组织代表所需差旅费估计为 804 100 美元, 拟由现有预算外资源拨付。

3. 如说明第 7 段所示, 会员国之间的协商仍在进行, 筹备委员会打算就德班审查会议的会期和与会级别作出进一步说明。秘书处必须与各区域委员会协商, 讨论说明第 6(c) 段所述区域筹备会议的费用和费用匀支问题。此外, 还将继续与联合国人权事务高级专员办事处进行内部协商, 以确定说明第 6(b) 段所提及的费用匀支潜力。提请大会注意 2008-2009 两年期拟议方案预算现有资源额度以外至多 6 794 700 美元的

额外所需经费。秘书长打算在有关协商和讨论结束后立即提交所涉方案预算问题的详细说明。

4. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 在介绍行预咨委会的相关报告 (A/62/7/Add. 28) 时说, 行预咨委会建议第五委员会通知大会, 如果大会通过经口头修正的决议草案 A/C. 3/62/L. 65/Rev. 1, 2008-2009 两年期拟议方案预算第 2 和第 23 款下的初步额外所需经费不会超过 6 794 700 美元, 由应急基金支付。行预咨委会建议第五委员会注意到这些初步估计数, 并在其报告附件中提供进一步有关信息。待讨论和谈判结束和确定德班审查会议、包括各区域筹备会议的结构后, 立即提交有关所涉经费问题的详细资料。

5. **Hussain 先生** (巴基斯坦) 代表 77 国集团和中国发言, 表示 77 国集团和中国十分重视筹备及举行德班审查会议, 因此支持针对经口头修正的决议草案 A/C. 3/62/L. 65/Rev. 1 提出的拨款请求。不过, 令人惊讶的是, 第五委员会收到一份所涉方案预算问题的说明, 而决议草案中已要求从经常预算中拨付足够的经费。还令人关切的是, 行预咨委会未能就此事提出明确建议, 而与之形成对比的是, 它对其他主要委员会提出的类似事项却能够阐明立场。种族主义祸端的多种不同形式见诸世界各地, 应该支持和声援大会对付这一祸端。

6. **Wallace 先生** (美利坚合众国) 说, 美国代表团想请行预咨委会主席澄清 A/C. 5/62/21 号文件是否真的是一份所涉方案预算问题的说明。

7. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 秘书长提交的有关文件就是对经口头修正的决议草案 A/C. 3/62/L. 65/Rev. 1 所涉方案预算问题的说明。行预咨委会曾咨询秘书处, 获悉最近曾有过类似情况。2005 年世界首脑会议之后, 秘书长曾建议大会注意到初步估计数, 大会采取了这一行动。随后向行预咨委会提交了有关所涉经费问题的详细资料, 行预咨委会后来向大会提出了建议。

8. **Wallace 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团充分了解秘书长对第 A/C.5/62/21 号文件的定性，但想知道行预咨委会主席是否认为这份所涉方案预算问题的说明所具有的意义与第五委员会通常收到的许多此类说明相同。
9. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）重申，该文件是作为所涉方案预算问题的说明提出的，请大会注意初步估计数。他回顾秘书长曾在该文件第 16 段指出，在关于德班审查会议的讨论和谈判结束和会议的结构确定后，将提交详细的所涉经费问题的资料。行预咨委会只有在收到详细资料之后才会发表意见。他还回顾行预咨委会曾获悉，至多 6 794 700 美元的相关数额会因秘书长提到的讨论和谈判的结果而有所减少。由于秘书长仅请大会注意到初步估计数，因此，行预咨委会建议采取这一行动方针。
10. **Sena 先生**（巴西）说，他愿表明，巴西代表团支持就经口头修正的决议草案 A/C.3/62/L.65/Rev.1 提出的经费要求，并强调第五委员会在处理有关所涉方案预算问题的说明时，应与收到的其他所涉方案预算问题的说明一视同仁。
11. **Wallace 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团想详细了解有关初步估计数是怎样计算出来的，是否与任何可计量的拟议会议要求挂钩。他回顾委员会常常讨论举办会议问题，因此希望行预咨委会主席能说明第五委员会过去曾否在这种情况下审议过初步估计数。最后，美国代表团想知道秘书处和行预咨委会的立场是否是：有关决议草案目前不涉及方案预算问题，这些问题有待进一步讨论和谈判，而后再提出订正数字。
12. **Wong 女士**（方案规划和预算司）说，估计数字是根据标准会议服务费用计算的。由于有几个国家的政府曾告诉秘书处，它们有意主办五次区域筹备会议中的几次会议，因此，行预咨委会的报告（A/62/7/Add.28）附件表 2 所列的数额是根据曼谷、巴西利亚、莫斯科和比勒陀利亚的费用来计算的，还根据维也纳的费用作了计算，因为希望该区域一国政府也会主办一次筹备会议。其他估计数字是根据特别报告员和其他工作人员差旅出发地基准计算的。
13. 关于秘书处的立场，她说，如行预咨委会主席所述，秘书长目前请大会现在注意到有关数额至多为 6 794 700 美元，并打算在进行进一步讨论和谈判后，提交更详细的资料说明该决议草案所涉经费问题。
14. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）说，按照大会议事规则第一五三条，秘书长就大会各主要委员会将要通过的各项决议草案，提出了所涉方案预算问题的说明。不过，大会此前曾在 2005 年世界首脑会议之后至少有一次注意到初步估计数。他希望秘书处能够证实另一类似情况的细节，他回顾说，这就是直接由第五委员会和大会审议的大会主席办公室的初步估计数。
15. **Abelian 先生**（委员会秘书）说，关于大会主席办公室的初步估计数，大会曾就一项涉及至多 980 000 美元方案预算问题的决议采取行动而没有适用大会议事规则第一五三条，当时第五委员会已经核可了预算。秘书处别无他法，只好在该决议草案通过前作出说明。由此产生的估计数被列入下一年的拟议预算中。
16. **Mesquita 女士**（葡萄牙）代表欧洲联盟发言，建议进行非正式协商，继续讨论眼前的这个问题。
17. **Wallace 先生**（美利坚合众国）说，如果他的理解正确，与当前情况相类似的两个情况一是 2005 年世界首脑会议成果，二是大会主席办公室经费相关事宜。鉴于第五委员会的运作规则和程序，美国代表团对此事感到关切。
18. 美国代表团希望得到澄清，说明用于筹备和举行会议的现有自愿资源数额，同时铭记大会关于会议时地分配办法的第 40/243 号决议第 5 段关于联合国机构获政府邀请在总部以外举行会议以及如何支付有关额外费用的规定，并铭记人权委员会关于种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍的第 2002/68

号决议第 16 段关于为该段所述目的成立自愿基金问题的规定。

19. **Stone 先生**（澳大利亚）代表本国以及加拿大和新西兰发言指出，三国代表团支持葡萄牙代表以欧洲联盟名义提出的建议，即应举行非正式协商继续进行讨论。

20. **Wong 女士**（方案规划和预算司）说，如行预咨委会报告所述，各区域筹备会议的费用是根据可能有意主办此类活动的政府所作表示计算的。秘书处希望与行这些政府进一步商讨，因为根据大会第 40/243 号决议，它们将须承担有关额外费用。因此，秘书长通知大会，他将在进一步商讨之前提供初步估计数。

21. 关于联合国人权事务高级专员办事处需要筹集多少自愿捐款问题，秘书长曾在其所涉方案预算问题说明第 9 段中指出，按照筹备委员会第 PC.1/12 号决定，将提供大约 804 100 美元，作为国家人权机构和非政府组织的代表，尤其是举办区域会议的本区发展中国家代表的所需差旅费用。

22. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）促请注意行预咨委会报告（A/62/7/Add.28）的附件（其中载有关于所需额外资源初步估计数的详细资料）和秘书长提交的说明（A/C.5/62/21）第 9 段。秘书处应当向第五委员会和行预咨委会提供有关前述 2005 年世界首脑会议成果和大会主席办公室个案的书面资料。

23. **Tawana 先生**（南非）赞同巴基斯坦和巴西代表的讲话。由于众所周知的历史原因，南非非常重视对全人类发展极为重要的消灭种族主义祸害的工作。因此，所涉方案预算问题的说明及其相关决议草案应在委员会结束工作前获得通过。

24. **Park 女士**（大韩民国）说，她希望获得更准确地估计数，说明如果大会核可有关政府提出的主办会议申请，能在多大程度上降低举办区域筹备会议的费用。

25. **Wallace 先生**（美利坚合众国）请秘书处提供详尽资料，说明以往的先例，即动用预算外资金和（或）

自愿捐款支付执行法定方案和活动的费用的具体情况，包括前几次筹款的准确数额以及弥补亏空所需核心预算外资源的相应数额。行预咨委会应当用这些数字作为日后估算的基础。

26. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）说，他注意到美国代表的建议，并将请秘书长的代表提供适当资料。不过，更详细的估计数只能在就德班审查会议、包括各区域筹备会议结构的有关谈判结束后才能提供。

27. **Berti Oliva 先生**（古巴）指出，第五委员会过去曾处理过类似的情况。与过去其他情况一样，最好是举行非正式协商继续进行讨论。

28. **Sena 先生**（巴西）赞同古巴代表的发言，并指出以往的事例很有用，因为它们为委员会的行动提供了法律根据。由于殖民主义等许多固有的种族主义作法不久前才予铲除，因此，希望随着人道精神的进一步发展，为预防种族主义和有关不容忍行为的举措而提供的志愿捐款也会有所增加。最后，他强调第五委员会是技术性机构，因此，不应关注其他主要委员会带来的政治问题。

29. **Hussain 先生**（巴基斯坦）代表 77 国集团和中国发言指出，由于时间紧张而且讨论中的问题十分重要，委员会应当举行非正式协商继续讨论这个问题。

30. 77 国集团和中国对秘书长提交所涉方案预算问题说明的方式感到失望。大会有关主要委员会曾通过一项决议草案，明确提出行动方针，本应将之化为具体的费用估计数。77 国集团和中国的理解是，东道国政府承担了举办反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议各次筹备会议的大部分费用。大会必须表示支持执行《德班宣言和行动纲领》和采取后续行动，因此，他相信所有相关资料会尽快提交第五委员会。

31. **Tawana 先生**（南非）回顾说，南非政府主办反种族主义世界会议时用了 1 000 多万美元。德班审查会议的筹备会议规模较小，花钱会少得多。

32. **Wallace 先生**（美利坚合众国）说，他不反对在非正式场合继续进行讨论。不过，他想知道迄今筹集的预算外资源和自愿捐款的准确数额。虽然眼前的问题在政治层面上确实存在分歧，但美国代表团同意 77 国集团和中国的观点，即鉴于目前没有对这项决议草案进行适当的预算分析，因此，不论是行预咨委会还是第五委员会都不可能对所涉方案预算问题进行真正的审查。
33. **Hussain 先生**（巴基斯坦）代表 77 国集团和中国发言指出，虽然他欢迎有机会达成共识，但他对这个问题的理解与美国代表的理解有所不同。
34. **Wong 女士**（方案规划和预算司）请委员会成员们放心，她将在非正式协商期间提交相关的书面资料。

上午 11 时 05 分散会。